

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico 2015-2016

Identificación y características de la asignatura			
Código	501909	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Segundo Idioma I (Italiano)		
Denominación (inglés)	Second Language I (Italian)		
Titulaciones	GTurismo/G Ade+Turismo		
Centro	Facultad de Estudios Empresariales y Turismo		
Semestre	3º y 4º	Carácter	Obligatorio
Módulo	Idioma Moderno		
Materia	Segundo Idioma		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Por determinar Laura Cossu	3	lauracossu@unex.es	
Área de conocimiento	Filología italiana		
Departamento	Lenguas modernas y literatura comparada		
Profesor coordinador (si hay más de uno)	Por determinar		
Competencias			
1. BÁSICAS Y GENERALES			
<p>CG1 - Poseer y comprender conocimientos que posibiliten la realización de tareas de responsabilidad en el ámbito del turismo.</p> <p>CG2 - Capacidad de análisis y de síntesis.</p> <p>CG3 - Capacidad de plantear y defender soluciones.</p> <p>CG5 - Dominio mínimo de dos idiomas extranjeros, el inglés obligatorio, y comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua opcional entre los itinerarios ofertados, aplicados a las actividades turísticas.</p> <p>CG6 - Capacidad para trabajar en equipo.</p> <p>CG10 - Capacidad de innovación.</p> <p>CG11 - Adquisición de habilidades comunicativas orales y escritas.</p> <p>CG12 - Habilidades de aprendizaje que permitan al estudiante aprender de los problemas y le motiven a seguir una formación continúa.</p> <p>CG13 - Motivación por la calidad.</p> <p>CG14 - Capacidad de organización personal. Gestión del tiempo.</p> <p>CG15 - Utilización de las tecnologías de la información y las comunicaciones.</p>			
2. TRANSVERSALES			
<p>CT1 - Poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria.</p> <p>CT4 - Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.</p>			

<p>CT5 - Capacidad para de adaptación a nuevas situaciones. CT6 - Aprendizaje autónomo. CT7 - Capacidad de gestión de la información. CT9 - Habilidades en las relaciones interpersonales. CT12 - Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad. CT15 - Trabajo en un contexto internacional. CT16 - Transmitir información, ideas, problemas y soluciones.</p>
<p>3. ESPECÍFICAS</p>
<p>CE10 - Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera CE24 - Manejar técnicas de comunicación en idioma extranjero</p>
<p>Contenidos</p>
<p>Breve descripción del contenido</p>
<p>En esta materia, el alumnado se forma en competencias necesarias para el desempeño de su actividad profesional en italiano, las cuales le permiten:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Trabajar en medios socioculturales diferentes. · Trabajar utilizando una segunda lengua extranjera. · Comunicarse de forma oral y escrita en italiano, optando por un perfil. · Mostrar una marcada orientación de servicio al cliente. · Manejar técnicas de comunicación. <p>El alumno, en esta asignatura, se formará en un segundo idioma para lograr un adecuado desarrollo y desempeño profesional en el entorno económico, social y medioambiental, derivado de la actividad turística y/o empresarial.</p> <p>Los contenidos de la asignatura están finalizados a la adquisición de las competencias lingüísticas y comunicativas básicas, conformes al nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.</p>
<p>Temario de la asignatura</p>
<p>Denominación del tema 1: Fonética y fonología Contenidos del tema 1: Contenidos gramaticales: -Introducción a la fonética y la fonología italianas y su representación gráfica</p>
<p>Denominación del tema 2: "Ciao! Bella festa, vero?" Contenidos del tema 2: Contenidos gramaticales: -Pronombres sujeto -Pronombres interrogativos -Introducción al indicativo presente -Artículos indefinidos -Preposiciones ('di'/'a') Contenidos lexicales: -Saludos -Adjetivos de nacionalidad -Trabajos -Números de 0 a 30 Contenidos comunicativos: -Diferencia entre formal e informal -Saludar -Presentarse: preguntar y decir el nombre, la nacionalidad, la ciudad, el trabajo, la</p>

<p>edad, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> -Presentar a alguien -Comunicar en clase <p>Contenidos comunicativos específicos para el turismo:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Dar y preguntar datos anagráficos -Rellenar fichas de clientes con sus datos anagráficos
<p>Denominación del tema 3: "Camera con vista"</p> <p>Contenidos del tema 3:</p> <p>Contenidos gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Género de los nombres y de los adjetivos -Plural de los nombres y de los adjetivos -Artículos determinativos -La frase negativa ('no'/'non') -Preposiciones ('da'/'a') <p>Contenidos lexicales:</p> <ul style="list-style-type: none"> -El hotel y los otros tipos de alojamiento vacacional -El banco -Los correos -Los atractivos turísticos-culturales de una ciudad -Los números de 30 a 100 -Las horas <p>Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Reservar una habitación -Preguntar por los servicios disponibles -Preguntar los precios de entradas, cartas en restaurantes, servicios, etc. -Preguntar la hora -Empezar y concluir una carta/postal formal e informal <p>Contenidos comunicativos específicos para el turismo:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Proporcionar informaciones acerca de los horarios de abertura y cierre de sitios turísticos, oficinas, tiendas, museos etc. -Describir las instalaciones y los servicios de hostelería
<p>Denominación del tema 4: "Cosa fai oggi?"</p> <p>Contenidos del tema 4:</p> <p>Contenidos gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Indicativo presente de los verbos regulares, irregulares y reflexivos -Preposiciones temporales ('da'/'a'/'di') -Adjetivos posesivos <p>Contenidos lexicales:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Acciones diarias -Partes del día -Días de la semana -Adverbios de frecuencia -El tiempo libre <p>Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Hablar de las acciones diarias -Preguntar y/o proporcionar informaciones sobre las actividades del tiempo libre -Preguntar a alguien por sus planes -Hacer una proposición -Aceptar/rechazar una invitación <p>Contenidos comunicativos específicos para el turismo:</p>

-Atender a clientes a través de diferentes medios de comunicación, para dar informaciones acerca de actividades y servicios para el tiempo libre

Denominación del tema 5: "Tu cosa prendi?"

Contenidos del tema 5:

Contenidos gramaticales:

- Partitivo
- Verbo 'piacere'
- Verbos modales
- Imperativo ('voi')
- Preposiciones ('con')

Contenidos lexicales:

- El restaurante
- La comida y los platos
- Las bebidas
- Adjetivos relacionados con comida y bebida
- Adverbios de cantidad

Contenidos comunicativos:

- Interactuar en un restaurante
- Preguntar a alguien por sus gustos y sus deseos
- Expresar aprobación

Contenidos comunicativos específicos para el turismo:

- Proporcionar informaciones sobre cartas de restaurantes y/o bares
- Describir un plato
- Pedir permiso de manera formal

Denominación del tema 6: "Scusi, dov'è la fermata dell'autobus?"

Contenidos del tema 6:

Contenidos gramaticales:

- Imperativo ('tu'/'Lei')
- Introducción al 'passato prossimo'
- Preposiciones con artículo

Contenidos lexicales:

- Los edificios y los espacios públicos
- Expresiones para colocar objetos en el espacio
- Verbos de movimiento
- Colores

Contenidos comunicativos:

- Preguntar y dar indicaciones para ir a un lugar
- Contar hechos pasados

Contenidos comunicativos específicos para el turismo:

- Dar informaciones sobre su propia ciudad
- Ofrecer al turista informaciones sobre eventos de la ciudad, características, servicios, restaurantes, etc. utilizando mapas

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	Total
1	27	6	3	No hay. (Asignatura de tipo II)	17

2	23	4	2		16
3	24	4	3		17
4	25	6	2		17
5	23	4	3		18
6	23	4	2		17
Evaluación	5	2			3
Evaluación del conjunto	150	30	15		105

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

Las clases se impartirán en lengua italiana y combinarán una metodología mixta que consiste en:

- Clases expositivas de teoría y problemas: método expositivo que consiste en la presentación por parte del profesor de los contenidos sobre la materia objeto de estudio. También incluye la resolución de problemas ejemplo por parte del profesor.
- Aprendizaje a través del aula virtual: situación de enseñanza/aprendizaje en la que se usa un ordenador con conexión a la red como sistema de comunicación entre profesor y estudiante e incluso entre los estudiantes entre si y se desarrolla un plan de actividades formativas.
- Evaluación: situación de aprendizaje/evaluación en la que el alumno realiza alguna prueba que sirve para reforzar su aprendizaje y como herramienta de evaluación.
- Aprendizaje autónomo: situación de aprendizaje en la que el estudiante de forma autónoma profundiza en el estudio de una materia para adquirir las competencias.

Resultados de aprendizaje

- Comunicar oralmente en contextos socioculturales y profesionales relacionados con el ámbito del turismo.
- Comunicar de forma escrita en contextos socioculturales y profesionales relacionados con el ámbito del turismo.
- Manejar técnicas de comunicación interpersonal en italiano.
- Conocer y usar el léxico especializado.
- Reconocer las peculiaridades del servicio turístico y usar el discurso turístico apropiado para cada situación comunicativa.
- Resolver situaciones comunicativas en italiano que impliquen los conceptos fundamentales de la lengua italiana y su correcta aplicación.
- Realizar, tareas, pruebas y participar en actividades que demuestren un conocimiento de la lengua italiana.
- Identificar aspectos y diferencias socioculturales del cliente extranjero en el ámbito del turismo.
- Leer, comprender y manejar diferentes tipos de textos en italiano, valorándolos como fuente de información necesaria para la actividad profesional.
- Mostrar fluidez, corrección y seguridad en la expresión oral en italiano.

- Dominar el vocabulario específico básico de la lengua italiana en el ámbito turístico y empresarial.

Sistemas de evaluación

- Examen Final. Prueba escrita individual: puede adoptar diferentes formas (desarrollo o respuesta larga, respuesta corta, tipo test, ejercicios, problemas, etc.) o ser una combinación de estas. Prueba oral: entrevista con el profesor y diálogo con un compañero en que se desempeñe un papel de una situación comunicativa propuesta por el profesor. 80%
- Participación activa en el aula: método de evaluación continua basado en la participación activa del estudiante en las actividades que se desarrollan en el aula. 10%
- Resolución de ejercicios y trabajos. Prueba consistente en el desarrollo e interpretación de soluciones adecuadas a partir de la aplicación de rutinas, fórmulas, o procedimientos para transformar la información propuesta inicialmente por el profesor. Esta actividad puede realizarse en el aula o como actividad no presencial. Elaboración de trabajos y su presentación (casos prácticos, proyectos, etc.). 10%

Bibliografía (básica y complementaria)

Básica:

- Ballarin, E.; Begotti, P., *Destinazione Italia. L'italiano per operatori turistici*, Roma, Bonacci, 2015.
- Bozzone Costa, R., Ghezzi, C. y M. Piantoni (2009): *Contatto 1A. Corso di italiano per stranieri. Livello principiante-elementare*. Torino, Loescher.
- Una lectura graduada de una novela italiana contemporánea para el nivel A1 a elegir entre una lista que se indicará a lo largo del curso.

Complementaria:

GRAMÁTICAS

- Carrera Díaz, M., *Manual de Gramática Italiana*, (2a edición), Ariel, 2001.
- Carrera Díaz, M., *Curso de Lengua Italiana. Parte Teórica*, Ariel, 1992.
- Latino A.- Muscolino, M., *Una grammatica italiana per tutti. Regole d'uso, esercizi e chiavi per studenti stranieri. Livello elementare (A1-A2)*, Edilingua, 2004.
- Mezzadri, M., *Grammatica essenziale italiana*, Edizioni Guerra, 2002.
- Nocchi, S., *Nuova grammatica pratica della lingua italiana. Esercizi, test, giochi.*, Alma Edizioni, 2012.
- Trifone, P., *Gramática de la lengua italiana para hispanohablantes (nivel A1/C2)*, Edizioni Guerra, 2011.
- VV. AA., *Espresso (Grammatica)*, Alma Edizioni, 2005.

DICCIONARIOS

- Tam, L., *Dizionario Spagnolo-Italiano / Dizionario Italiano-Español*, Milano, Hoepli, 1998.
- De Mauro, *Il dizionario della lingua italiana*, Milano, Paravia.
- DISC, *Dizionario Italiano Sabatini Coletti*, Firenze, Giunti, 1997.

TEXTOS DE APOYO

- Ambroso S., Stefancich G., *Parole. 10 percorsi nel lessico italiano. Esercizi guidati*,

Roma, Bonacci editore, Barreca A. M, Cogliandro C., Murgia G., *Palestra Italiana - esercizi di grammatica livello elementare/pre-intermedio*, Bonacci Editore.
 Consonno, Bailini, *I verbi italiani*, Alma Edizioni, 2005.
 Di Francesco y C.M. Naddeo, *Bar Italia*, Firenze, Alma Edizioni, 2002.
 De Giuli, *Le preposizioni italiane*, Alma Ed., 2002.
 Marin T. ,*Primo Ascolto. Materiale per lo sviluppo dell'attività di ascolto e per la preparazione alla prova di comprensione orale*, Livello Elementare, Edilingua.
 Mezzadri, M., Balboni, P., *Rete!1: libro di classe*, Edizioni Guerra, 2001.
 Taddeo, M., *I pronomi italiani*, Alma Ed., 2000.
 VV. AA., *Espresso 1. Libro dello studente ed esercizi + Cd*, Alma Ed., 2008.
 VV. AA., *Piazza Navona (libro e CD): Corso di stranieri principianti*, Cideb, 2009.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

A lo largo del curso el profesor indicará materiales complementarios y las maneras para conseguirlos.

Horario de tutorías

Tutorías programadas:
A determinar por el Centro.

Tutorías de libre acceso: 1º y 2º semestre
 El horario oficial de tutorías una vez aprobado por Consejo de Departamento estará disponible tanto en la web del centro como en la puerta del despacho.

Recomendaciones

Es muy importante la asistencia continuada y la participación activa de los estudiantes en todas las clases. Se realizarán ejercicios de gramática y trabajos de redacción periódicos, guiados por el profesor de la asignatura. La asistencia a las tutorías programadas será obligatoria. Los alumnos que justifiquen no poder asistir de forma regular a las clases deberán ponerse en contacto con el profesor para establecer las tareas compensatorias de dicha ausencia.